

El tema afrocaribeño en la revista *Santiago* en su etapa impresa (1970-2001)¹

The Afro-Caribbean theme in the journal Santiago in its printed stage (1970-2001)

Lic. Dalila Carcases-Ortíz

dalila@uo.edu.cu

MSc. Carlos Manuel Rodríguez-García

crodriguez@uo.edu.cu

Universidad de Oriente, Santiago de Cuba, Cuba

Resumen

Las universidades cubanas ostentan una pequeña tradición editorial, a partir de alguna revista cuyo impacto se verifica en la comunidad académica al distribuirla en formato papel, y otros proyectos, para algunos quizás más sólidos, que se nutren de las bondades de las nuevas tecnologías y la Internet. En este sentido, este trabajo tiene como objetivo referenciar aquellos artículos publicados en la etapa impresa (1970-2001) de la revista Santiago que se dedican a estudios, diacrónicos o sincrónicos, de Lingüística, Filosofía, Historia o literatura sobre África, afroamérica y afrocaribe. Así pues, se han encontrado 31 entradas que responden a estas temáticas, de los cuales solo se tratará algunos pocos para reflexionar sobre las diversas formas de acercarse a la problemática del Caribe. Fueron empleados los siguientes métodos: la observación documental, paso previo e imprescindible del análisis de contenido, que forma parte de las diversas modalidades del método general de análisis de textos.

Palabras clave: revista Santiago, Universidad de Oriente, afrocaribe.

Abstract

The Cuban universities edit and show, a small publishing tradition, almost always from a journal whose impact is verified in the academic community by distributing it in paper format, and other projects, for some perhaps more solids, which are nourished by the benefits of new technologies and the Internet. In this sense, this work aims to reference those articles published in the printed period (1970-2001) of the journal Santiago that are dedicated to studies, diachronic or synchronous, of Linguistics, Philosophy, History or literature on Africa, Afro-America and Afrocaribe. Thus, 31 entries have been found that respond to these issues, of which only a few will be discussed to reflect on the various ways of approaching the Caribbean problem. The following methods were used: documentary observation, previous and essential step of content analysis, which is part of the various modalities of the general method of text analysis.

Keywords: Santiago journal, Universidad de Oriente, afrocaribbean.

¹ Este trabajo fue presentado en la XVII Conferencia Internacional de Cultura Africana y Afroamericana, abril de 2018, Santiago de Cuba, Cuba.

Introducción

Las universidades cubanas editan y ostentan, cada una en la medida de sus posibilidades, una pequeña tradición editorial, casi siempre a partir de alguna revista cuyo impacto se verifica en la comunidad académica al distribuirla en formato papel, y otros proyectos, para algunos quizás más sólidos, que se nutren de las bondades de las nuevas tecnologías y la Internet (Carcases, 2016).

En la Universidad de Oriente (UO) el sostén de esa tradición es la revista *Santiago*, fundada en 1970 por el profesor panameño Dr. Nils Castro Herrera. La revista ha sobrevivido a precariedades diversas, pero ya en 2018 cumple 48 años de existencia. *Santiago* agrupa bajo el mismo nombre a dos revistas diferentes. Una que apareció en formato impreso, inscrita con el número 0145 al Registro de Publicaciones Nacionales Seriadas (RPNS) y se acoge (aún hoy) al ISSN: 0048-9115; publicó, en 31 años, 94 números distribuidos en 87 salidas y exhibe, por sus significativos aportes, desde 1982, la Distinción por la Cultura Nacional. La otra, desde el año 2001, aparece solo en versión digital, con RPNS: 2119 e ISSN: 2227-6513.²

Estas revistas, como todas las publicaciones periódicas, constituyen ante los ojos de lectores y estudiosos una fuente bibliográfica importante para conocer aspectos que, en el orden económico, político, social e histórico caracterizan o han signado los destinos de una comunidad específica, como lo puede ser, en este caso, la comunidad universitaria de la Casa de Altos Estudios oriental: datos que resultan útiles para reconstruir, desarrollar y preservar su patrimonio cultural (Carcases, 2016).

En este sentido, este trabajo tiene como objetivo referenciar aquellos artículos publicados en la etapa impresa (1970-2001) de la revista *Santiago* que se dedican a estudios, diacrónicos o sincrónicos, de Lingüística, Filosofía, Historia o literatura sobre África, afroamérica y afrocaribe.

Así pues, se han encontrado 31 entradas que responden a estas temáticas, de los cuales solo se tratará algunos pocos para reflexionar sobre las diversas formas de acercarse a la problemática del Caribe (Universidad de Oriente, 1970-2001).

² Ambas publicaciones son ratificadas anualmente y sus cotizaciones abonadas en la Dirección de Publicaciones Seriadas de la Cámara Cubana del Libro, adscrita al Instituto Cubano del Libro, a pesar de que la *Santiago* en papel no ve la luz desde hace 17 años y, en la actualidad, a pesar de la voluntad de las autoridades universitarias, no se vislumbra posibilidad alguna de que vuelva a imprimirse.

Fueron empleados los siguientes métodos: la observación documental, paso previo e imprescindible del análisis de contenido, que forma parte de las diversas modalidades del método general de análisis de textos (Braga y Bruggi, citado por Álvarez y Gaspar, 2010); análisis de contenido, con énfasis en sus variantes intratextual y extratextual, histórico-lógico, que permitió precisar la inserción de *Santiago* en el marco de una época, caracterizada por fuertes movimientos artísticos y literarios; analítico-sintético para el procesamiento de la información y la estadística descriptiva, instrumentos y técnicas que facilitaron el procesamiento y la organización de los datos obtenidos mediante el análisis de contenido.

Desarrollo

La fundación de la Universidad de Oriente, en 1947, se asocia al desarrollo en Santiago de Cuba de un pensamiento cultural y académico propio, alimentado desde la Sociedad de Estudios Superiores de Oriente (SESO)³, el Círculo Artístico Literario Heredia de Santiago de Cuba y la revista *Simiente* de los alumnos de la Escuela Normal de Oriente, además de las interacciones lógicas que los miembros del claustro tuvieron con representantes de otros movimientos artísticos, literarios, sociales y editoriales que, por aquel tiempo, marcaban la realidad nacional⁴.

La creación de instituciones dedicadas a la salvaguarda, promoción y publicación de esta literatura, como Casa de las Américas⁵, permitieron el intercambio directo entre la intelectualidad cubana y la vanguardia artística y literaria mundial. Esas pláticas, a menudo, eran organizadas en terrenos universitarios, de modo que la necesidad de contrastar criterios con un escritor extranjero llevaba hasta los campus a los escritores locales. En Santiago de Cuba muchos de los más connotados poetas narradores y ensayistas de la actualidad pudieron asistir a la Universidad convocados por una lectura de Mario Benedetti o Pablo Neruda.

³ Victor C. Quintas Joa Fundación de la Universidad de Oriente el 10 de octubre de 1947 al amparo del artículo 54 de la Constitución de 1940. En: Momentos y personalidades en 70 años de la Universidad de Oriente, ediciones UO, pag, 11. ISBN: 978-959-207-597-9.

⁴ Namilkis Rovira Suárez; Yamil Sánchez Castellanos Presencia y trascendencia de José Antonio Portuondo en la Universidad de Oriente. En: Momentos y personalidades en 70 años de la Universidad de Oriente, ediciones UO, pag, 11. ISBN: 978-959-207-597-9.

⁵ Creada en julio de 1959, dirigida desde su fundación por Haydée Santamaría. Responde a hondas raíces martianas, latinoamericanas y universales de la política cultural.

Si se pasa revista a todos los autores que han publicado en ella, se puede seguir, claramente, la evolución de la literatura y las ciencias sociales y humanísticas en la región oriental durante el periodo 1970-2001. Es efectivo señalar que el enlace de Cuba con Latinoamérica y el mundo que procuraba *Santiago* no era solo expresado a través de los contenidos de sus trabajos, sino que se manifestaba habitualmente por medio de la presencia de autores de diversas partes del orbe en los números, muestra del prestigio que fue ganando en breve tiempo.

No caben dudas de que el carácter cultural de *Santiago* representa hoy un desafío para quienes intentan definirlo. Si bien algunos de sus gestores prefirieron considerarla una revista de arte, ciencia y literatura, otros la han asumido como de cultura y pensamiento. Quería, como publicación, interpretar y ofrecer un criterio cultural amplio, considerando a la Revolución como el hecho cultural más genuino, más trascendente, del siglo XX cubano y latinoamericano. En esa perspectiva universal con que *Santiago* abordó los temas de la cultura reside, precisamente, uno de sus principales aportes, puesto que permitió conectar el campo cultural cubano de los años 70 con el del continente americano.

Tabla 1: Índice de artículos publicados en la revista *Santiago* (1970-2001)

<i>Autor</i>	<i>Título</i>	<i>Sección</i>	<i>Número</i>	<i>Páginas</i>	<i>Temática</i>
1.Vieiro, Martha	Lawrence Zúñiga, una visión del Caribe	Cultura y comunicación	83	68-74	Arte
2.Ramos Zúñiga, Antonio	Tres ejemplos de fortificación caribeña: los castillos del Morro de La Habana, Santiago de Cuba, y San Juan de Puerto Rico	Cultura y comunicación	76	53-80	Arte
3.Limia, Rafael L.	Apuntes acerca de las culturas caribeñas	El Hombre Universal	56	75-90	Arte
4.Franco, José Luciano	Transculturación afro hispánica	El Hombre ilustrado	17	47-58	Cultura
5.León, Argeliers	Consideraciones en torno a la presencia de rasgos africanos en la cultura popular	El Hombre ilustrado	13-14	49-78	Cultura

	americana				
6.Le Riverend, Julio	Notas acerca de las culturas ibéricas en la unidad y la diversidad de la historia de América Latina	El Hombre Universal	40	9-32	Cultura
7.Castañeda Fuertes, Digna	Las luchas sociales y el movimiento obrero caribeño (1848-1900)	El Hombre Universal	40	33-58	Historia
8.Castañeda Fuertes, Digna	Particularidades del actual movimiento descolonizador en Guadalupe y Martinica	El Hombre Universal	55	35-58	Historia
9.Gárciga Gárciga, Orestes	Antillas francesas. Regiones definidas en una historia inédita de José Antonio Saco	El Hombre Universal	88	25-32	Historia
10.Hernández Sandoica, Elena	Historiografía española y abolicionismo: un balance provisional	Isla en el tiempo	74	115-136	Historia
11.James, Ariel	La United Fruit Company y la penetración imperialista en el área del Caribe	El hombre ilustrado	15	69-82	Historia
12.López M., Ricardo	Algunos antecedentes de la “departamentalización” en la Guayana Francesa	El Hombre Universal	57	39-59	Historia
13.Peraza Martel, Lina	Algunos aspectos de la política exterior de Venezuela hacia Centroamérica y el Caribe durante el gobierno de Luis Herrera Campins	El Hombre Universal	73	31-80	Historia
14.Pérez Guzmán, Francisco	Cuba y Puerto Rico: dos islas en la	El Hombre Universal	60	41-60	Historia

	estrategia bolivariana				
15.Puig, Zenaida; Torres, Hilda	Penetración del imperialismo norteamericano en el Caribe anglófono: Jamaica	El Hombre Universal	45	63-82	Historia
16.Venegas Delgado, Hernán	La historiografía regional y local en América Latina y el Caribe: una visión desde Cuba	El Hombre Universal	86	5-33	Historia
17.Cruz Capote, Orlando	La primera conferencia de los comunistas latinoamericanos	El Hombre Universal	75	45-76	Historia
18.Lambert- Drache, Marilyn	Les langues de la creolité: un étude des alternances de code dans Solibo Magnifique	Edición especial X Conferencia Internacional Lingüístico-literaria	89	72	Lingüística
19.Megenny, William W.	El habla bozal como base lingüística en los grupos religiosos afro-cubanos	Edición especial X Conferencia Internacional Lingüístico-literaria	89	71	Lingüística
20.Perl, Matthias	Panorama lingüístico de la región del Caribe	Cultura y comunicación	52	93-106	Lingüística
21.Quintana López, Maritza	El contexto africano en la praxis hemingwayana	Edición especial X Conferencia Internacional Lingüístico-literaria	89	74	Lingüística
22.Ruiz Miyares,	Simbolismo en las	Cultura y	91	63-70	Lingüística

Raúl	religiones de raíz africana y su relación comunicativa en los creyentes	Comunicación			
23.Valdés Bernal, Sergio	El idioma afrikaans y la política lingüística de Sudáfrica	El Hombre Universal	25	39-66	Lingüística
24.Valdés Bernal, Sergio	Las lenguas africanas y el español coloquial de Cuba	Cultura y comunicación	31	81-110	Lingüística
25.Yara González, Yadine Mercedes	Apuntes sobre la oralidad en el contexto caribeño	Isla en el tiempo	94	101-109	Lingüística
26.Azor Hernández, Ileana	El teatro en América Latina y el Caribe. Una visión de conjunto	Cultura y comunicación	55	93-134	Literatura y crítica literaria
27.De Andrade, Mario	La poesía africana de expresión portuguesa	El Hombre ilustrado	04	7-31	Literatura y crítica literaria
28.González Mata, Ricardo	La mujer en la narrativa caribeña de habla inglesa en los años 80	Edición especial X Conferencia Internacional Lingüístico-literaria	89	113	Literatura y crítica literaria
29.Rodríguez, Emilio Jorge	Bojeo a las revistas literarias del Caribe: su función liberadora	Con ojos de lector	52	173-192	Literatura y crítica literaria
30.González Mata, Ricardo	“Duppy get here”, la mujer y las creencias populares en la narrativa jamaicana	Edición Especial X Conferencia Internacional Lingüístico-Literaria	89	75	Literatura y crítica literaria
31.Espronceda Amor, María Eugenia	La inmigración haitiana y jamaicana:	El hombre universal	90	41-67	Sociología

	mezclas y estrategias de reproducción				
32.López Valdés, Rafael	La inmigración indostana a Cuba y sus antecedentes en las Antillas	Cultura y comunicación	25	161-192	Sociología
33.Mori González, Roberto	Punto de partida: Propuesta para una solución hostosiana “postnacional” al dilema caribeño	Contenido	84-85	104-113	Sociología
34.Moro, Sonia; Del Carmen Barbero, María	La estructura socioclasista de América latina: transformaciones relevantes en la tres últimas décadas	El Hombre Universal	73	5-29	Sociología

En el número 75 de 1993, Orlando Cruz Capote publicó su trabajo sobre “La primera conferencia de los comunistas latinoamericanos”, celebrada entre los días 11 y 12 de junio de 1929 en Buenos Aires. Fue este conclave el primer encuentro entre los comunistas de nuestra América y la III Internacional Comunista, en el cual se puso a prueba la capacidad de debate y análisis de los más diversos puntos de la realidad latinoamericana y caribeña.

El orden del día fue: 1) la situación internacional del continente y los peligros de guerra; 2) la lucha antimperialista y los problemas de táctica de los Partidos Comunistas del área; 3) la cuestión sindical; 4) la cuestión campesina; 5) el problema de las razas; 6) el trabajo de la Liga Antimperialista; 7) el Movimiento de la Juventud Comunista; 8) cuestiones de organización; 9) trabajo del secretariado sudamericano (Cruz Capote, 1993, p.64).

Fueron complejos y no siempre coincidentes los puntos de vista puestos a discusión, sobre todo por la comprensión un tanto confusa de la realidad latinoamericana que tenía Humbert Droz, máximo dirigente del Secretariado Latinoamericano en Moscú. Por tal motivo, la solicitud de muchos participantes de tener en cuenta las particularidades de cada país era recurrente y defendida por varios países. Las sociedades americanas componían un inmenso mosaico de difícil unión. Uno de estos defensores fue José

Carlos Mariátegui quien en su intervención resumía que la propia cuestión de la lucha antimperialista debía solucionarse de acuerdo con las situaciones concretas de cada país.

Esta conferencia permitió determinar los verdaderos aliados del proletariado latinoamericano en su lucha por la liberación nacional, fortaleció la unidad contra la intervención económica, política y militar del imperialismo; y permitió la conformación de una táctica de lucha para los comunistas de la región.

Por su parte, Roberto Mori (1998) González presentó su “Punto de partida: propuesta para una solución hostosiana ‘postnacional’ al dilema caribeño”, motivado por los crecientes debates en torno a la liberación nacional de Puerto Rico y la posición del Caribe ante la globalización imperialista. Sus dos figuras claves para este tipo de análisis fueron Eugenio María de Hostos y José Martí.

Hostos, defensor de una Confederación Antillana, fue, junto a Martí, defensor de la liberación de Cuba y Puerto Rico. De acuerdo con su análisis, la patria natural es el punto de partida para la formación de entidades superiores en correspondencia con la conveniencia y la necesidad. Ambas ideas constituyen procesos antisistémicos, que sería la solución para evitar el domino de los centros y comenzar a desarrollar un proyecto humanista alternativo.

Las autoras Sonia Moro y María del Carmen Barbero (1989) publicaron en la sección “El hombre universal” de la revista *Santiago*, el trabajo titulado “La estructura socioclasista de América Latina: transformaciones relevantes de las tres últimas décadas”. Estas investigadoras analizaron el decrecimiento o estancamiento del PIB en los países del área, provocado por transformaciones económicas impuestas por modelos neoliberales que repercutieron directamente en la estructura socioclasista de estos países. Así pues, la Población Económicamente Activa se redujo de forma considerable. Por otro lado, aumentó la población asalariada en países como Brasil y Colombia frente a un estancamiento en otros países.

Argentina, México, Colombia y Perú presentaron un alza de la clase obrera en contraste al número de trabajadores por cuenta propia, estuvo en alza en estos países además de Guatemala y Brasil. Este estudio demostraba porcentualmente el crecimiento acelerado de la clase media, asalariada o no, como consecuencia de la aplicación del modelo del mercado libre.

En el número 40, la revista *Santiago* publicó un artículo de Digna Castañeda Fuertes sobre “Las luchas sociales y el movimiento obrero caribeño (1848-1900)”. Esta autora consideró al Caribe como el área comprendida por las islas antillanas y algunos territorios continentales, observando sus particularidades económicas, históricas y culturales. El tema colonización ha sido la marca común de muchos países del área, sin embargo, el movimiento obrero organizado entonces libró numerosas batallas contra la explotación social y nacional. Castañeda Fuertes (1980) se detuvo en las condiciones históricas del surgimiento del proletariado en el Caribe y en las luchas populares en la segunda mitad del siglo XIX; analizó la aparición de las primeras sociedades mutualistas, cooperativistas y los primeros sindicatos.

Por otro lado, Hernán Venegas Delgado (1999) presentó un artículo sobre “La historiografía regional y local en América Latina y el Caribe: una visión desde Cuba”, intervención especial en la clausura del XIV Encuentro de Historiadores Locales efectuado en Santiago de Cuba del 27-29 de noviembre de 1977.

Tras un recorrido por las teorías de diversos historiadores regionalistas italianos, alemanes, franceses, polacos y norteamericanos se puede observar que en el caso de la historia local latinoamericana y caribeña destacó el lastre que significó el positivismo, unido al descriptivismo, la hecología y el culto a la personalidad para la memoria histórica latinoamericana. Destacó textos que consideraba puntera en estos estudios como *Balance y perspectiva de los estudios regionales en México* coordinado por Carlos Martínez Assad, y *Región e historia de México (1700-1850)*, compilado por Pedro Pérez Marrero. En el caso cubano, mencionó las obras de Hernán Venegas: *Provincias, regiones y localidades. Historia regional cubana*, 1993. De igual forma, menciona el trabajo de investigadores como Olga Portuondo, Arturo Soreghi, Fe Iglesias y Gloria García.

En Venezuela la revista *Tierra*, fue uno de los centros principales de los estudios regionales en el continente, unido a la editorial Tropykos, ambas instituciones dirigidas por Arístides Medina Rubio. El recorrido de esta revista abarcó las instituciones de países como Colombia, Brasil, Uruguay, Nicaragua, Haití y Santo Domingo.

Ileana Azor Hernández publicó en el número 55 el trabajo “El teatro en América Latina y el Caribe. Una visión de conjunto” como parte de un libro en preparación para la Universidad de las Artes (ISA). En esta obra se realiza un recorrido a través de los

últimos cinco siglos de la historia del teatro latinoamericano y caribeño. Comienza por las expresiones teatrales precolombinas y su importancia como elementos integrantes del devenir teatral de la región. Refiere, además, a la presencia de diversos géneros histriónicos como el areíto (también conocido en otros países como *mitotes*, *taquis*, *turas*), ejecuciones danzarinas con texto, el drama precolombino –el más reconocido: el *Himno de Tlaloc*– y el baile-drama. Etudia la integración de la danza y la música, el uso de máscaras y vestuarios, la concepción mitológica general, considerado el tema principal de estas composiciones artístico-religiosas. Continúa por el siglo XVI, en el cual se aproxima a las tres grandes corrientes dramáticas: el teatro catequizador o misionero, el teatro escolar y el criollo. Luego, con el florecimiento del siglo XVII en las Américas, resalta figuras Juan Ruiz de Alarcón, Sor Juana Inés de la Cruz y Juan Espinosa Medrano.

En el siglo XVIII cobró auge la producción teatral, fundamentalmente el costumbrismo criollo. La creación dramática en América Latina se desarrolló con las independencias y los sucesos trascendentales. El teatro se convirtió en una tribuna política. Ya en las tres primeras décadas del XIX se superó el costumbrismo y se enfocó el teatro en los temas sociales; en el decursar del siglo el teatro se torna experimental e independiente como influencia de las vanguardias europeas.

“Penetración del imperialismo norteamericano en el Caribe anglófono: Jamaica” fue el artículo presentado por las autoras Zenaida Puig y Hilda Torres en marzo de 1982, ambas profesoras e investigadores del Instituto Superior Pedagógico de Lenguas Extranjeras en el momento de su publicación. Sobre los orígenes de las relaciones comerciales norteamericanas con el Caribe Británico inicia este trabajo investigativo de corte histórico, allí explica el enriquecimiento que desde estas relaciones se aprovecharon las Trece Colonias. Al abolirse la esclavitud decayó el comercio azucarero pues la competencia con el producto cubano era muy fuerte. Las autoras explican que al desarrollarse el capital británico en sus colonias dio paso a la inversión directa imperialista en estas islas. Los últimos años del siglo XIX e inicios del XX están caracterizados por una fuerte penetración ya marcada por la Primera Guerra Mundial y los intereses económicos que movían a los EE.UU. Luego de la Segunda Guerra mundial están totalmente extendidos y con importantes bases navales en varios territorios.

A finales del año 1984 se publicó el número 56, siendo la salida 51 de la revista debido a ediciones dobles en año precedentes. Uno de los artículos más destacados es “Apuntes acerca de las cultura caribeñas” del entonces profesor de la Universidad de Oriente Rafael L. Limia. El autor se propuso sistematizar las definiciones del Caribe y lo caribeño, reto que impuso Armando Hart, entonces Ministro de Cultura cuando inauguró la Casa de la Cultura el 23 de junio de 1982 (Limia, 1984, p.75). Este concepto fue ceñido, por un lado, a los marcos geográficos: territorios “bañados por el mar de mismo nombre” (p.75); por otro, caracterizado la convivencia de sus pueblos africanos, aborígenes y europeos.

De igual modo, estableció los vínculos entre el Caribe y América Latina, comprendiendo que el primero queda incluido dentro de los territorios que aplican desde el Río Bravo hasta la Patagonia. Aún más complejo resulta definir el Caribe como unidad cultural. La expresión de los fenómenos lingüístico-literarios tiene en el Caribe tres manifestaciones diversas, con características particulares: inglesa, francesa y española.

En este estudio, debe reconocerse que la revista *Santiago* fue la plataforma divulgativa de todo evento concerniente a las Ciencias Sociales y Humanísticas que se desarrollaba en la UO, por ello los publicaba con frecuencia. Al ser, el propio Nils, fundador de la Escuela de Letras y su primer director, se generó una estrecha alianza entre esa carrera y los procesos al interior de la revista. Por ello, cuando en el año 1981, comienzan a efectuarse las Conferencias Lingüístico-Literarias, auspiciadas por la Facultad de Ciencias Sociales y Humanísticas y el propio Departamento de Actividades Culturales de la Universidad de Oriente, muchos de los trabajos que se presentaban para dicho evento se publicaban en *Santiago*, previa selección y edición, abordando los contenidos más interesantes del ámbito filológico.

A partir de la quinta edición del evento comenzó a tener carácter internacional, hasta su décima convocatoria en el año 2000. El más fructífero de todos contó con la presencia de 13 países y 136 ponencias. Dentro de los temas expuestos en este evento resulta innegable la presencia de la literatura y la lingüística afrocaribeña. Maritza Quintana López (2000) presentó “El contexto africano en la praxis hemingwayana”. Este trabajo se sustenta en la lingüística textual para el análisis de una novela, tres cuentos y una fábula de la producción literaria del escritor durante el periodo de 1933-1954.

Otro de las ponencias de este evento fue la del profesor Ricardo González Mata (2000) “La mujer en la narrativa caribeña de habla inglesa en los años 80. Literatura y crítica literaria”. La representación femenina en la literatura caribeña en ese periodo quedó registrado en este artículo, sobre todo cuando la representación masculina era abrumadora. La cuentística es el género más desarrollado y el despertar de la madre como personaje protagónico, enfrentada en una lucha por la igualdad y su dignidad.

Un artículo original para la revista *Santiago* fue presentado por el doctor en Filosofía y Lingüística Románica Sergio Valdés Bernal para el número 31 de 1978 titulado: “Las lenguas africanas y el español coloquial de Cuba”. El investigador señala que es en el plano léxico del español de Cuba donde se nota con mayor claridad la presencia africana. Los africanismos, apunta, se incorporaron por dos vías: a través del español peninsular y mediante el contacto directo de los africanos con la población americana (Bernal, 1978, p.81). El español coloquial utilizada como “lingua franca” (Bernal, 1978, p.85) por los esclavos traídos de diversas etnias “sufrió diversas modificaciones de carácter fonológico” (p.85), llegando incluso a existir diferencias entre el español hablado por los negros bozales y los negros criollos (p.86).

La influencia africana en el plano fonético no solo tiene muestras en Cuba, también en países como Venezuela, Colombia, Perú, Bolivia Chile y Argentina. Entre los fenómenos pueden citarse el yeísmo, la pérdida o aspiración de la -s-, la neutralización de la -r- y la -l- en final de sílaba y palabra, entre otros. De igual modo, Valdés Bernal analiza las influencias de las prácticas religiosas africanas en el enriquecimiento léxico-semántico del español de Cuba.

Por cuestiones de espacio, el último artículo que será citado es “La inmigración haitiana y jamaicana: mezclas y estrategias de reproducción” de la profesora universitaria María Eugenia Espronceda Amor (2000), publicado en el número 90 de 2000. Para conocer el tema de las mezclas y mecanismos de reproducción de los inmigrantes en relación con los nativos, la autora concibió un conjunto de modelos que le permitió advertir esas tendencias. Concluye su estudio afirmando que la migración entre las Antillas parece cosa común en el siglo XIX, pero es durante las tres primeras décadas del XX donde se registró un alza notable de este tipo de procesos en Cuba.

Cabe señalar que, en el periodo seleccionado (1970-2001) también se publicaron artículos en lengua francesa como es el caso de Marilyn Lambert-Drache (2000) “Les langues de la creolité: un étude des alternances de code dans Solibo Magnifique”.

Conclusiones

El análisis realizado a la revista *Santiago* (etapa impresa), reveló los aportes de esta a la evolución de la literatura y las ciencias sociales y humanísticas en el entorno cultural y académico del oriente de Cuba, los cuales quedan expresados en los términos de: la socialización de saberes, tanto del contenido específico de las investigaciones como de los temas tratados en eventos de corte local, nacional e internacional; el seguimiento a temáticas contemporáneas en el campo de las ciencias sociales y humanísticas en pleno debate por la comunidad científica fue regularizado y dio cabida a profundizaciones desde diferentes escenarios, especialmente, los relacionados con la historia local y regional, los estudios lingüísticos y sobre comunicación; la posibilidad de publicar, fuera de la capital, los resultados de proyectos de investigación sobre diversas temáticas presentados por las voces más autorizadas de cada momento; la mediación entre academias, por cuanto especialistas de otras universidades del mundo accedían a *Santiago* por medio de las suscripciones y canjes, y colaboraban con ella interesados por participar del debate académico que la publicación suscitaba; la interrelación de saberes, resultado de la variedad temática, que incentivó a la interdisciplinariedad y la mirada colectiva a procesos de interés para los científicos sociales; el sentido de evolución paralela entre la literatura y la ciencia, que permitió elevar la conciencia estética de las comunidades científicas, y construir un paradigma de cultura y academia amparado en el equilibrio de los conocimientos científicos con los saberes literarios; la conformación de un espacio (agradable por su calidad de edición, impresión y diseño) para la socialización de saberes y la publicación de obras literarias (Carcases, 2016).

La revista *Santiago*, principal medio de divulgación científica de la Universidad de Oriente, ha sido la plataforma para los profesionales interesados en temas diversos de las Ciencias Sociales y Humanísticas, en particular los aspectos relativos a África, afroamérica y afrocaribe. En las páginas de la revista, en su etapa impresa (1970-2001) se han presentado 32 trabajos con estos temas. El artículo muestra la capacidad de *Santiago* para asumir las inquietudes actuales y contemporáneas, de profesores

universitarios, filósofos, historiadores entre otros profesionales en cuanto a los vínculos con África y América Latina y el Caribe.

Referencias bibliográficas

1. Azor Hernández, I. (1986) El teatro en América Latina y el Caribe. Una visión de conjunto. *Santiago*, 55, 93-134.
2. Álvarez Álvarez, L. y Barreto, G. (2010). *El arte de investigar el arte*. Santiago de Cuba: Editorial Oriente.
3. Carcasés Ortiz, D. (2016). *Aproximación al estudio de la revista Santiago (1970-2001) etapa impresa*. (Trabajo de diploma inédito). Universidad de Oriente, Santiago de Cuba, Cuba.
4. Castañeda Fuertes, D. (1980). Las luchas sociales y el movimiento obrero caribeño (1848-1900). *Santiago*, 40, 33-57.
5. Cruz Capote, O. (1993). La primera conferencia de los comunistas latinoamericanos. *Santiago*, 75, 45-76.
6. Mori Gonzalez, R. (1998). Punto de partida: propuesta para una solución hostosiana “postnacional” al dilema caribeño. *Santiago*, 84-85, 104-113.
7. Moro, S. y Barbero, M. C. (1989). La estructura socioclasista de América Latina: transformaciones relevantes de las tres últimas décadas. *Santiago*, 73, 5-29.
8. Moya Méndez, M. (2012). *Ser un manual pero no parecerlo (Y la segunda bibliografía cubana de temas editoriales)*. La Habana: Editorial Félix Varela.
9. Universidad de Oriente. (1970-2001). *Santiago*, 1-94. Santiago de Cuba, Cuba.
10. Venegas Delgado, H. (1999). La historiografía regional y local en América Latina y el Caribe: una visión desde Cuba”. *Santiago*, 86, 5-33.
11. Limia, R.L. (1984) Apuntes acerca de las culturas caribeñas. *Santiago*, 56, 75-90.
12. Quintana López, M. (2000) El contexto africano en la praxis hemingwayana. *Santiago*, 89, 74.

13. González Mata, R. (2000) La mujer en la narrativa caribeña de habla inglesa en los años 80. *Santiago*, 89, 113
14. Valdés Bernal, S. (1978) Las lenguas africanas y el español coloquial de Cuba. *Santiago*, 31, 81-110
15. Espronceda Amor, M.E. (2000) La inmigración haitiana y jamaicana: mezclas y estrategias de reproducción. *Santiago*, 90, 41-67
16. Lambert Drache, M. (2000) Les langues de la creolité: un étude des alternances de code dans Solibo Magnifique. *Santiago*, 89, 72
17. Puig, Z. y Torres, H. (1982) Penetración del imperialismo norteamericano en el Caribe anglófono: Jamaica. *Santiago*, 45, 63-82.